

## ELŐFIZETÉS.

## HELYBEN ES VIDEKEN

Egy évre ... 120 kor  
Fél évre ... 60 kor  
Egy negyed évre 30 kor  
Egy hónapra ... 10 kor

Nyitást költségek  
megállapítása szerint.

## ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és eszaki egyesült  
vezetők palotájában.

TELEFON-SZÁM: 22.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

Közet főherceg-ut. 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 21

Arad, 1919.

Főszerkesztő:  
Stauber József.

Szombat, november 29.

## Egy év előtt

Élt össze a nyugati nagyhatalmak békekonferenciája és egy évi munka eredményeként még mindig nem sikerült elérni azt, hogy minden nemzet és minden állam élvezhesse az igazi béke áldásait. A béke egy év óta tartó vajudása után még mindig nem tudott megszületni. A világháború viharától megtépázott, ezer meg ezer sebhelyes emberiség tovább szenved, káros bizonytalanság emészti a jövő sorsa felett és nincs senki, aki megnyugtathatná, szenvedéselt enyhítené, sebeit gyógyítaná. Pedig nincs nemzet, mely ne akarná, mely hosszú évek óta ne sóvárogna a békét. És Párisban még mindig tanácskoznak, tárgyalnak, anélkül, hogy jegyzékeket készítenek és ultimátumokat küldözgetnek eredménytelenül. Békének nevezik a mostani állapotot, pedig a valódi, az embereket közös munkában összeforrasztó békét nem így képzeljük. Az igazi béke nem az, mikor elpihennek a harci fegyverek, mikor megszünik a csafazaj, nem kattog a gépfegyver és nem dörög az ágyú. Igazi béke az, mikor úgy az egyes emberek, mint a nemzetek megértő szeretettel kerülik azokat a momentumokat, melyek elválasztanak, melyek széthúzás, visszavonást, pártoskodást szülnek és festvéries érzülettel igyekeznek összeforrni abban a produktív munkában, mely nélkül nincs haladás, nincs jólét, nincs élet. A nyugati nagyhatalmak párisi tanácsa nem tudta eddig megteremteni ennek a békének az előfeltételeit. Több állam nem hajlandó a békét mostani formájában elfogadni. Ukrajna és Lengyelország népei nem tudnak megegyezésre jutni, az olaszok és délszlávok fegyveres ellenségeként állanak egymással szemben és Oroszország végtelen síkságairól még mindig vad orgiákat ül az anarkia. Ha ez az igazi béke, akkor, nem sokkal jobb, mint volt a háború. Egymástól elvágyva, határokat egymástól elzárva nem indulhat meg az a termelési munka, melyre pedig az emberiségnek ma inkább szüksége van, mint más-kor bármikor.

## Annyi szenet kap Arad, amennyire szüksége van.

Megírtuk, hogy Robu János dr. polgármester három nappal ezelőtt Petrozsényba utazott, hogy a súlyos szénhiány ellen küzdő város számára szenet szerezzen. A polgármester autóján tette meg az utat. Visszafelé utjában tegnap este érkezett Máriaradnára, ahol gépkocsija megsérült. A polgármester kocsin folytatta utját és ma reggel érkezett meg Aradra. A polgármester csak délután jelent meg hivatalában.

Munkatársunk beszélt a polgármesterrel, aki utjának eredményéről a következőket mondotta:

— Utam félig-meddig eredménnyel járt. Petrozsényban megígérték, hogy annyi szenet adnak

a városnak, amennyire szüksége van, mert szén van bőven, de nincsen vagon. Abban állapotunk meg, hogy a város fog vagonokról és kísérő személyzetről gondoskodni, nehogy az Aradra irányítandó szenet máshová vigyék. Én sürgősen intézkedtem, hogy az Aradon található kevésbé használható vagonokat sürgősen kijavítsák. Ezenkívül érintkezésbe lépek Ispravníc-üzletvezető urral és az Acsevel s remélem, hogy tőlük is kapok vagonokat. Az a tervem, hogy 10—15 vagon állandóan uton legyen. Így azután sikerülni fog a város szénszükségletét biztosítani.

## Fegyelmet indítottak a Kulturpalota könyvtárosa ellen.

Amikor a szegedi kormány megalakult, Varjassy Lajos dr. a volt szegedi kormány kereskedelemügyi minisztere titkárául felkérte Farkas József dr.-t, a Kulturpalota könyvtárosát. Farkas József szabadságot kapott a várostól és eltávozott Szegedre. A szegedi kormány feloszlása után Farkas Budapestre utazott, ahol állást kapott a kultuszminiszteriumban. Nemsokára családja is elköltözött Aradról. Miután a szabadságidő

lejárta és Farkas József nem jelentkezett szolgálatfelvele, a polgármester a lapok útján hivatalosan felszólította, hogy jelentkezzen hivatalának átvétele végett. A terminus lejárt, de Farkas természetesen nem jelentkezett. Ezek után a polgármester elrendelte Farkas József dr. ellen a fegyelmi eljárást, amelynek előreláthatólag az lesz a vége, hogy megfosztják a könyvtárosi állástól.

## Egymást leplezik le a láncskereskedők.

— Tömeges féléjelentések. —

A pénzügyigazgatósághoz tömegesen érkeznek féléjelentések olyanok ellen, akik iparigazolvány nélkül, tisztán a mai kedvező konjunktúrát kihasználva illegitim módon, a kereskedőket és a közönséget is kiuzsorázva, áruk eladásával vagy közvetítésével foglalkoznak. Ezek rendszerint olyan foglalkozás nélküli egyének, akiknek nincs mit veszíteniük és ha Aradon nem sikerül az üzlet, tovább állanak és előről kezdik. A pénzügyigazgatóság már sok ilyen kétes üzletintézkedést nyomozott ki, akikről

kidertült, hogy hetek óta tartózkodnak Aradon és gseftelésből élnek. Érdekes, hogy egy láncskereskedő egyik aradi cégnek ezer pár keztyűt kínált megvételre ma, amikor a legmagasabb áron sem lehet az egész városban bőrkeztyűt kapni. Erre a láncosra igen érzékeny bírság vár, mert iparigazolvány nélkül kereskedett. Mulatságos, mikor egy-egy árdroggitt leleplezőnek, mint igyekeznek ezek társaitkat szintén bemártani, úgy, hogy ma az elcsipett láncosok a pénzügyigazgatóság legjobb segítői.

## Andrássy Gyula nyilatkozata Magyarországi államformájáról.

Az egyik bécsi lap munkatársai beszélgetést folytatott Andrássy Gyula gróffal, aki rövid időre az osztrák fővárosban tartózkodott. A beszélgetés folyamán az osztrák újságíró megkérdezte Andrássy Gyulától, hogy milyen lesz Magyarország új államformája. — Kétségtelenül monarchia, — válaszolta Andrássy Gyula gróf — én magam is monarchista vagyok, mert úgy tudom és tanultam, hogy a monarchiában sokkal jobban érvényesül az önkormányzás, mint a köztársaságban. Angliában inkább, mint Amerikában és Franciaországban. A magyar nemzet megtanulta becsülni és tisztelni a királyság intézményét: ennek tekintélye van előtte.

## Feloszlik

az aradi fogolytábor.

Az aradi fogolytábor december negyedikén feloszlik és az itt elhelyezett 400—500 főt és ugyanannyi legénységet elszállítják Aradról. A foglyokat élelmező bizottságnak az a szándéka, hogy a foglyokat hat napi élelemmel látja el és az ehhez szükséges élelmiszereket a város lakossága köréből gyűjti össze. Vásárhelyi Janka a Vörös Kereszt elnöknője ezért azonnal a kérelemmel fordul a lakossághoz, hogy adományait december harmadikán délutánig a Ferdinánd-utca három sz. alá juttassák el.

## Adót fizetni!

— A pénzügyigazgató felhívása. —

Arzenovici pénzügyigazgató ismételt felhívja Aradváros lakosságát, hogy mindazok, akik eddig igyekeztek kibújni az adózás kötelezettsége alól, nyolc nap alatt önként nyújtsák be jövedelmükről és vagyonukról kiállított vallomásaikat az aradi pénzügyigazgatónál. Azok az aradi polgárok pedig, akik el akarnak távozni Aradról, tegyenek jelentést a pénzügyigazgatóságnak jövedelmükről. A pénzügyigazgató intézkedésére az Aradról távozni akaró vagyonos polgárok adójuk biztosítására megfelelő összeget letétbe kell, hogy helyezzenek az adóhivatalban.

## Varjassy Lajos dr. Szegeden.

Megírják az aradi lapok, hogy Varjassy Lajos dr.-nak a magyar hadsereg Budapestre történt bevonulása után menekülnie kellett s hogy Bécsset választotta volna menedékhelyül. Ezzel szemben autentikus információk a következők: Varjassyt tényleg le akarták tartóztatni a magyar katonák, ő azonban mikor ezek éjnek idején megjelentek Nagy János-utcai lakásán egy kerítésen átmászva a szomszédságban levő francia missziónál keresett menedéket. A franciák védelme alatt aztán Varjassy Szegedre utazott, ahol ma is tartózkodik.

## Van só, de nem lehet szállítani.

A tél küszöbén vagyunk, a nagy hidegek beálltával mindenfelé megkezdődik a disznóölés. Az idén az aradmegyei henteseket és a magánzókat is az a veszély fenyegeti, hogy a disznóhús beszállításához szükséges só nem fog rendelkezésre állni. A helyzet ugyanis az jelenleg, hogy az erdélyi kormányzótanács közlelmezési osztálya kiutalt ugyan Aradmegye részére nyolcvan vagon sót, ami csak részben fedli a szükségletet, de ez a mennyiség sem érkezett meg eddig. A megyei hatóságok többszöri sürgetésére mindig az a válasz érkezett, hogy nincsen vagon és így nem tudják a sót szállítani. Az illetékes faktorok most azzal a kérelemmel fordultak az államvasutak kolozsvári igazgatóságához, engedje meg, hogy az aradi üzletvezetés állíthasson össze különvonatot a só szállítására, de erre a kérelemre sem érkezett még válasz. A só kitermelve fekszik Murosváron és Désen, de nem lehet szállítani, mert a kolozsvári közlelmezési bizottság ügyválszik megfélekedett Aradmegyéről.

## Zsaroló áldetektív.

Pár héttel ezelőtt Drescher Mór aradi kereskedősegéd magát a Sigurantia detektívnek kiadva, beállított egy ismert aradi ügyvédhez és pénzt akart nála lefoglalt. Kijelentette az ügyvédnek, hogy biztos tudomása van arról, hogy az ügyvéd lelekkkel kereskedik, ami büntetendő cselekmény és ezért lefoglalja a birtokában levő összes pénzkészletet. Értésére adta azonban az ügyvédnek félre nem érthető módon, hogy eláll az egész akciótól, ha neki ezer koronát fizet nyomban. Az ügyvéd megtagadta az összeg kifizetését és feijelentést tett Drescher ellen zsarolás miatt. A rendőrség annak idején letartóztatta a zsaroló áldetektívet, de később szabadonbocsátotta. Az aradi törvényszék vádpanácsa ma foglalozott ezzel az ügygel s Dreschert vád alá helyezte. Legközelebb lesz a főfárgyalás a zsaroló kereskedősegéd ügyében.

## Harc az árdrágítók ellen.

— A pótdó osökkentésének lehetősége. —

Híradással voltunk már róla, hogy Arzenovici Gyula miniszteri tanácsos, aradi pénzügyigazgató a legnagyobb eréllyel látott hozzá ahhoz a munkához, mely az adófizetés kijátszása ellen irányul. A pénzügyi közegek utasítást kapnak, hogy mindazok ellen, akik a mai Konjunkturát kihasználva árdrágítással és lánckereskedéssel foglalkoznak, a legnagyobb szigorral járjanak el. Ennek eredménye volt — mint jelentettük — hogy több helyen házkutatást tartottak, mert egyesek ellen feljelentések érkeztek a pénzügyigazgató sághoz, hogy dohánycsempészéssel és szeszközvetítéssel foglalkoznak. A pénzügyigazgató kijelentette, hogy a házkutatások csupán azokban az esetekben történnek, ha dohány, vagy szeszjövédéki kihágás gyanúja forog fenn. Adó miatt senkinél házkutatást nem tar-

tottak. Célja nem az, hogy a tisztességes kereskedőket megrémítse, hanem a lánckereskedőknek elvegye kedvét az illegitim kereskedelemtől és lehetetlenné tegye, hogy az adófizetés kötelezettsége alól kibujjanak. Az iparigazolvány nyil nem bíró alkalmi kereskedők ellen a legnagyobb szigorral jár el és ezek kötelesek adójuk biztosítására óvadékokot letenni. Ez érdekében áll úgy a tisztességes kereskedőknek, mint a lakosságnak is, mert igazságtalan volna, hogy azok, akik percek alatt százezreket keresnek, ne fizessenek adót, a tisztviselők, becsületes kereskedők, munkások pedig viseljék az összes közterheket. Remény van rá, hogy a lánccosok megadóztatása olyan kedvező eredménnyel jár, hogy a községet pótdó is lehetséges lesz leszállítani.

## December elsőjén újra megindul a személyforgalom

Negyvennyolc óras szünetelés után ma éjjel részben újból megindult a vasútforgalom az államvasutak aradi vonalain. A kolozsvári üzletvezetés ugyanazt a javaslatot tette, hogy a negyvennyolc óras forgalmi korlátozást újból negyvennyolc órával hosszabbítsák meg, de a központi igazgatóság ezt nem tartotta szükségesnek és célszerűnek, így a Nagyváradi-Predeáli, Tövis-aradi és Kiskapus-

nagyszabeni vonalokot ma éjjel tízenkét óra után újból megkezdődött a személyforgalom. Arad és Temesvár között egylőre még nem közlekednek vonatok. Ma reggel ugyan egy szerelvényt utnak indítottak Temesvárra, de utasok nélkül. Ez a szerelvény elsőjén fog visszajönni Temesvárról. November 30-ról december 1-re virradó éjjel ezen a vonalon is felveszik a személyforgalmat.

## Inség fenyegeti Arad városát.

— A prefektus nyilatkozata. —

Írtunk arról, hogy felsőbb intézkedésre a vármegye területéről nagymennyiségű búzát, tengerit s gabonavetőmagot szállítottak el, a minék az lesz a szomorú következménye, hogy Arad város közönsége januárban már nem fog lisztet jutni. De nemcsak a város, hanem a vármegye lakossága is szomorú tél elé tekint, ami kitűnik Velliciu Romulusz dr. városi prefektus következő nyilatkozatából, amelyet munkatársunk előtt tett: Nemcsak a város, hanem a vármegye közönsége is súlyos télnél néz elébe. A vármegyében felhalmozott lisztkészletek fogytán vannak. A hatóságoknak ugyancsak nehéz a feladatuk, hogy a fenyegető inséget meggátolja. De nem-

csak lisztben van hiány, hanem sóban is. A vármegye 400 ezer lakosát kellene sóval ellátni s képtelenek vagyunk arra, hogy Marosvárról sót kapjunk. Értésülésünk szerint petrolumot sem fog kapni a város. Egy aradi vállalkozó Bukarestben járt azzal a céllal, hogy több tartály petrolumot vásárol a város közönsége részére. A vállalkozó visszatért anélkül, hogy petrolumot vásárolt volna. Ajánlatot kapott ugyan, még pedig úgy, hogy az Ploesti 5 koronába kerül egy liter petrolum. Mire Aradra kerül a petrolum, a költségek annyira felszaporodnak, hogy egy liter petrolum tíz koronába kerülne. Ezt az árat a város lakossága nem tudja fizetni.

## A bolgár hadügyminiszter agyonlöveti a sztrájkolókat.

A bukaresti Avantia szófiai távirat nyomán közli: A bolgár szobranjében viharos jelenetek voltak a vasutasok sztrájkja miatt. A szocialista képviselők támadták a hadügyminisztert, hogy nem is-

meri el a munkásság emberi jogait és nem számolva a megélhetés sanyaruságával, üldözti a munkásokat. A hadügyminiszter azt válaszolta, hogy minden sztrájkolót agyon fog lövetni.

## HIREK.

Hirdetmény.

Folyó évi december hó 1-én a gyulafehérvári nemzetgyűlés évfordulója alkalmából a kormányzótanács elnökének rendeletének képest országsszerte „Szabadság-ünnepély” tartandó. Elrendelem emélfogva, hogy említett napon az összes hivatalok, iskolák, kereskedések, ipari és gyári üzemek egész napon keresztül zárva tartassanak, egyúttal kötelezem a háztulajdonokat nemkülönbön nyílt üzlettel bírkat, hogy házaikat és üzleteiket reggel 8 órától este 6 óráig nemzeti székével díszítsék fel az istentisztelet kezdete a gör. kath. templomban délelőtti tíz órakor, gör. kel. templomban pedig fél 11 órakor lesz. A polgármester ismételtén felszólítja közhivatalok vezetőit, hogy az istentiszteleteken képviseltessék magukat.

— Nem lépnek át az államrendőrséghez az aradi rendőrtisztek. Ma járt le az újabb határidő, amelyet Steica Sebestyén rendőrfőnök a rendőrtiszteknek adott, hogy lépjenek az államrendőrség kötelekébe. A rendőrtisztek közül egy sem jelentkezett.

— A budapesti sajtóiroda új főnöke. Bécsi lapjelentések szerint Szakács Andor a magyar sajtóiroda főnöke lemondott állásáról. Utódjául a kormány Bonitz Ferenc miniszteri tanácsost nevezte ki.

— Az új záróra rendelet. December 8-án lép életbe az új záróra rendelet, amely szerint az elsőrendű kávéházak és éttermek éjjel két óráig, a többiek pedig éjjel 12 óráig lehetnek nyitva. Az utcákon való közlekedés egész éjjel szabad lesz.

— Hangverseny. A tegnapi estére hirdetett kulturpalotai hangversenyt Hotez Nina urasszony nélkül kellett megtartani, mert a széphangu művész a forgalom szünetelése miatt nem érkezett meg Aradra. Helyette az utolsó pillanatban felkért Várady Margit énekelte néhány számot. A hangverseny így kissé rögtönzött színezetű volt, de művészi szempontból így is szépen sikerült. Teodorescu Grigore, akinek pompás hangját és érett előadását már többször méltattuk, különösen Rossini Figaró áriájával és Schubert Wandererjével ért el nagy hatást, míg Várady Margit különösen a Rigolettó duettjében tetszett. Az előadott számok egy részét a színházi zenekar kísérte Szántó Manó temperamentumos dirigálása mellett.

— Botlások, lopások. Az éjjel batörték Jakabos Miklós aradi szabómester Lipót-utcai üzletébe és abból tízezer korona értékű félíg kész öltönyeket elvittek. Frank Mihályné kunágotai asszony a sóhivatal előtt sókiosztásra várakozott. A nagy tolongásban kilopták a zsebéből a pénztárcáját.

— Ellopott fogat. A glogováci esendőrség értesítette az aradi rendőrséget, hogy a glogováci postaépület előtt ellopták Gordesov György főhadnagy fogatát. A lopás azalatt történt, mialatt a katonatiszt a postaépületben ügyeit elintézte.



— **Házasság.** Büky Zoltán és Varga Mancika Arad f. hó 27-én házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Orült az utóán.** Az aradi főúton cirkáló rendőrszék az éjjel egy orült asszonyt kísért be a rendőrségre, aki elől nélkül csavargott az utcákon. Luaszt Ferenc dr. tisztiorvos ma reggel megvizsgálta az asszonyt és intézkedett, hogy azonnal beszállítsák a kórházba. Az asszony személyazonosságát nem lehetett megállapítani, mert a hozzá intézett kérdésekre zavaros feleleteket adott.

— **Ausztriában emelik a dohányárakat.** Az osztrák pénzügyminiszter — mint Bécsből jelentik — elhatározta, hogy december 1-től fogva megdrágítja a dohányjévedék gyártmányait, főleg azokat a cikkeket, amelyekre tehetősebb lakosság fogyaszt. Jobbfajta szivar, cigaretták és dohánynemű áremelése 100%-os lesz, az olcsóbb fajtáké 70%-kal drágul.

— **Felhívás.** Az aradi Gizella-utcai elemi iskola igazgatója a tanfelügyelő megbízásából felhívja az összes aradi tankertületeket, hogy e hó 29-én délután négy órakor — Krámer Mátyás tanító temetésén Szent István-utca kijelentés szám alatt jelenjenek meg. A tanítás szombat délután szünetel.

— **A városi nyomtatványszükséglet.** Aradváros gazdasági széke december 8-án délután négy órakor értejtést tart a városháza tanácstermében a városi közhivatalok és intézetek 1920 évi nyomtatványszükségletének a biztosítására. Az értejtésen részt lehet venni írásbeli ajánlatokkal is. Bővebb felvilágosításokat ad a gazdasági tanácsnok.

— **Maximális árak.** Az ár-megállapító-bizottság a tők kilóját 50 fillérben, felvágva és tisztítva különként 70 fillérben, sütvé különként 1.60 fillérben, a hagyma kilóját 80 fillérben állapította meg. A könnyű benzint kilóját kicsinyben 6 koronában, a nehéz benzint kilóját 5.50 koronában állapította meg a bizottság.

— **Kutyákkal tilos vendéglőkbe menni.** Stoica Sebestyén rendőrfőnök hirdetményben figyelmezteti a közönséget, hogy nyilvános helyeken (színház, kávéház, vendéglő) kutyákkal megjelenni tilos. A tilalom megszegői ellen szigorú eljárást indít a rendőrség.

— **Az „Aradi Fáklya” legújabb száma szenzációs és változatos tartalommal ma jelent meg.** Az érdekesebb cikkeket a következők: Vadházasságban élő törvényes házastársak, Lerongyolódott uriaszonyok, Drága szerelem (Fosztogató aradi lányok), Anya és leánya, Nyílt levél az aradi pinórékhoz, Az aradi jóvendőmondónál, Cigaretta a női szakaszban, Fogyasztók ligája, stb.

— **Táncoktatás!** Themas Béla táncoktató az új tánckurzust dec. 2-án kezdi a városligetben. Beiratkozni ugyanott.

— **Román fordítások** (kérvények, nyomtatványok, árjegyzékek stb.) elsőrangú fordítók. Engel gyors és gépirőiskola. Lázár Vilmos-u. 3.

**Könyvtárakat, hangjegyeket magas áron vesz Kerpel.**

## Az orosz kérdés.

— **Japán nem tárgyal Oroszországgal.** —

Helsinkisforsból jelentik, hogy az északoroszországi Kormány föl ajánlotta Mannerheim tábornoknak az északoroszországi hadsereg főparancsnokságát. A „Nieuwe Rotterdamse Courant” jelent, hogy az angol admirális első lordja tagadóan válaszolt arra a kérdésre, hogy vajon Lloyd George beszéde azt jelenti-e, hogy a háború a Keleti-tengeren megszünik. Amíg az angolok a Keleti-tengeren vannak, mindaddig a pa-

rancsnok meg fogja lenni a szükséges lépéseket, hogy a hajókat megvédelmezze. Londonból jelentik, hogy az admirális rendeltére a brit tengeri haderők állítólag elfognak vonulni a Keleti-tengerről. A békekonferenciára Párisba kiküldött japán delegátusok hivatalosan közzétették, hogy teljesen *alaptalan* több lapnak az a híre, hogy *Japán és Szovjetország között tárgyalások folynak egy semleges államban.*

## Szénbányákat találtak Gyöngyös környékén.

Gyöngyös város határában bányaművelés alá vett nemrég egy nagyobb területet. A kutatásoknak rendkívül öröndetes eredménye volt, mert kiderült, hogy a város *alatt gazdag szénterület van.* A vizsgálatok megállapították, hogy ez a szén nem versenyezhetik ugyan minőségben a magyar köszénbányák szénével, de azért teljesen alkalmas fűtésre. Gyöngyös város tanácsa a polgármester ve-

zetésével bizottságot küldött ki az ügy tanulmányozására. A bizottság megállapította, hogy Gyöngyösetől keleti és nyugati irányban nagyterjedésű kőszénlevegő fekszik a Mátra-hegység lábánál. Ligrittelepek ezek s felfedezésük rendkívül fontos a mostani szénhiányban. Németországban és Ausztriában már évek óta használják a ligritet, különösen Bécs város elektromos világításánál.

## Egy honfalan király panasza

— **Nikita még bizik.** —

Nikita montenegrói király a párisi sajtó előtt méltatlankodva jelentette ki, hogy igazságtalanul bánták hazájával. Azt hiszem, elérkezett az idő — mondotta — hogy végre a nagyhatalmak bevaltsák ígéreteiket és helyreállítsák hazámat. A konferenciának nem lenne szabad késnie, hogy Montenegrot meghívja a béketárgyalásokra. Nikita reméli, hogy a

konferencia belátja elkövetett igazságtalanságát, visszaadja Skutari, Cattaro öblét és hozzácsatolja Hercegovinát, mert ezek — mondja a honfalan király — a mi jogos kívánalmaink. Mi nem kérünk egyebet, mint igazságot és méltányosságot és akkor mi is hűségesen aláírjuk és betartjuk a békefeltételeket.

— **Szombat és vasárnap délután a műsor két kedvenc darabját adja elő a színház.** Szombaton délután a nemrég nagy sikerrel bemutatott Császár és császárt mutatja be prózai ensemble a délutáni közönségnek, míg vasárnap délután egy kedves operett, a Nehétsvirág van műsorra tűzve. A jövő héten a Fedorát ismétlik meg, az ismert kiváló szereposztásban. Két este a Pillangó főhadnagyok jut, amelynek eddig minden előadását telt ház nézte végig. Felelevenítik a Három a kislányt is s kétségtelen, hogy most is nagy sikere lesz a gyönyörű Schubert muzsikának.

— **Ebba Thomson és Róbert Dienesen az Uránában.** Gyönyörű Nordisk filmet mutatott be pénteken az Uránia színház. A multak emléke a címe a megkapóan szép drámának, amelynek lebilincselően érdekes mesészövését a legmélyebb emberi érzés, a szerelem szövi át. A film egyes főlételei festőien szép tájakat varázsolnak élénk. A női főszerepben Ebba Thomson a Nordisk kiváló drámai művésznője játsza, akinek Róbert Dienesen, a hódítóan elegáns szerelmes színész a partnere. A művészi Nordisk dráma még szombaton és vasárnap marad műsoron.

— **A csavargó leány az Apollóban.** A vörös boszorkány kiváló szereplővel került bemutatásra pénteken az Apollóban A csavargó leány című hatásos dráma. Az elsőrangú film egy soráldozott leány tragikus szereimét tárgyalja, aki magasztos érzéseiben megfeszül, de multja végzetesen nehezedik rá. Életének feláldozásával igazolja be szereimét az előtt, aki eltaszította magától. A csavargó leányt még két napig vetíti az Apolló.

## Beszélgetés a tengeren át.

Németország és Svédország közt, mint Nauenből jelentik, telefontkábel létesítettek. Az első beszélgetések Stockholm, Hamburg és Berlin közt már megtörténtek. A kábel hossza 140 kilométer, a leghosszabb telefontkábel a világon Európában a tegeralatt csak táviraill összeköttetés volt idáig. A békeszerződés értelmében német tengerentúli táviraill vonalak az antant birtokába mentek át. Ezeket az elvesztett vonalakat pótolja most Németország az új európai kábelével.

## Issekutz László dr. állapota javul.

Issekutz László dr. állapotában — a mint értesülünk — lényegesen javulás állott be. A sajnálatos eset idegfájdalom csillapító szerek fulságos igénybevételének volt a következménye. Issekutz dr. ugyanis már két hét óta beteg és idegfájdalmak ellen használt csillapító szereket, a melyeket ezuttal nagyobb mértékben vett igénybe és a sajnálatos balcsetet ez okozta.

## Az aradi kiutasítottak egyelőre nem utazhatnak el.

Napokkal ezelőtt megírta az Aradi Közlöny, hogy ötvenhat kiutasított család megkapta a Budapestre utazáshoz szükséges igazolványokat és hogy ezek a családok szombaton fognak Aradról elutazni. Időközben azonban megtörtént a személyforgalom korlátozása. Ezenkívül is nagyon nyugtalanító hírek terjedtek el Aradon, amelyek szerint majdnem ki van zárva, hogy Szajol és Szolnok között a Tiszán átkelhessenek civil utasok. Érdeklődtünk az illetékes hatóságnál, ahol azt az információt nyertük, hogy a szajoli állomásfőnökség értesítette az aradi állomásfőnökséget, hogy Szajol és Szolnok között a személyforgalom szünetel úgy a magyar, mint román részről, ezidő szerint pótló utasokat egyáltalán nem engednek át. A legutóbbi éjjel a kiutasítottak egy csoportját is csak Misolvi tábornok külön engedélyével engedték át a Tiszán. Ezen körülmények között a kiutasítottak vonatát csak akkor indítják utnak, ha ehhez hozzájárultak a magasabb katonai hatóságok is.

## Nincs remény a telefontforgalom megnyitására.

A román csapatoknak Aradra történt bevonulása után a katonai parancsnokság első intézkedései közé tartozott, hogy a városban beszüntette a magántelefont forgalmat. Azóta hónapok teltek el s az utóbbi időben olyan hírek érkeztek Aradra, hogy az erdélyi csapatok főparancsnoksága megszüntette ezt a korlátozást, úgy hogy nemsokára Aradon is megkezdődik a rendes telefont forgalom. Érdeklődtünk illetékes helyen, ahol azt a felvilágosítást nyertük, hogy eddig semmiféle intézkedés nem történt a telefont forgalom újbóli megnyitására. A korlátozást annak idején a katonai parancsnokság rendelte el s így csak az adhat ki ellenkező utasítást. Erre azonban egyelőre semmi remény sincs.

NYILTÉR.

Ha az a férfi... nem vállalja felelőséget.

Városi Kávéház átvétele és megnyitása.

Van szerencsém a mélyen tisztelt közönség becses tudására hinni, hogy a Városi Kávéházat...

Biztosíthatom a nagyérdemű közönséget, hogy kávéházamban kényelmes és kedves otthon talál és a legkifogástalanul bízhat...

Teljes díjazással: SCHUH FERENCZ a városi kávéház tulajdonosa.

Apró hirdetések.

Levelezés.

KELLEMEK PARTNEREK levele az a kiadóban Napraforgóval 6788

KELLEMEK PARTNEREK levele az a kiadóban Napraforgóval 6788

Alkalmazás.

ÜGYNÖKÖK elvételnek fiz és számlákra. Braun, Arad, Asztalos u. 2 6786

KÖNYVELÉSI gyakorlati bíró fiatal ember állást keres. Cím a kiadóban. 6788

ÜNDENZATOROS állásból gépészet szakértő gépész felvétel. Gross Pál, Pantofla. 6791

MINDENES FELVÉTEL. Sárvai-utca 8. sz. 6794

ÜGYES munkatársnak házhoz ajánlik, meghívást levélben Hal-tér 8. sz. I. em. Schwarzené. 6868

INTELLIGENS LEány könyv azobalányi szövegre vidékre földművelés szakértés felvétel. József főherceg-ut 19. földszint. 6798

PRODASZOLGÁNAK, vagy házmesternek ajánlok megbízható és fiatal ember. Cím: Wallinger hirdetőjében László-utca. 6825

ELARUSÍTÓK felvételnek a Színház személyzetében. Csak azok ajánlkozhatnak, akik már alkalmazva voltak. Játékszínházban jártak előnyben részesülnek. 6835

18 EVES fiatal nő, házerőtudás, vagy kórházba ápolónak ajánlkozok. Rostkó, Magyar Francia birtokánál, Arad. 6800

DEUTSCHES FRAULEIN va tanítóni. Kind gesucht. Zeugnisse erwünscht. Anzfragen: Arad, Belső-utca 6, I. Stock 6. 6786

AJÁNLKOZIK 19 éves fiz némi gyakorlattal kertészethez azonnali beépítésre. Mucsi István, Békés, Tándor-ut. 12., II. ker. 6777

Lakás.

EGY VAGY KÉT jól berendezett két ágyas szobát, esetleg fürdőszobával keres azonnalra, n/a állami tisztviselő. Címeket a kiadóba kér. 6786

Vétel és eladás.

BARMINEMŰ kereskedelmi ügyekben eredményesen közbenjár. Schutteles Ügyvédség Lajos, Vásáruca telefon. 6785

HIMNUS AGYHUZATOK finom vászonból és egy női bucsa eladó. Perényi-ut. 10., ajtó 4. 6784

NY TRANSPORTHORDÓK eladók. Szoteg hájár mester, M. Radna. 6782

EGY PÁR új nikkelozott női korecsolya eladó. Cím a kiadóban. 6785

ALMAIZ minden mennyiségben legolcsóbb árban kapható Pollak József cégnél. 6787

KÉT PÁR csizma eladó. Kelemen-tér 6. (Szörb-palota), a házmesternél. 6569

MOTORFÜRÉSZ járásban megvételre kerestek. Ajánlatok érkezők ésszel. Fő részletek felirata a kiadóhivatalban. 6808

EGY KISEBBSZERŰ finomabb kecsény, új könyvcsérek, evészközök stb. eladó. Kálvin János-ut. 28., az udvarban. 6804

HYGIA ÉS NEUTRAL szappan, mindkettő szabadított mentes töl zsírszinttel enyhe nem maró szappan, miért is gyermeknek, valamint órákony aron egyneknek legjobban ajánlható. Ára darabonként 8 korona. Dr. Földes és Hehs Aradon. 6102

Ingtalan.

VILMOS-utca 2. számú ház eladó. Bővület a háttulajdonossal. 6788

Ellátás.

INTELLIGENS ur emberek felvételre és vacsora készlet aytanak december 3-án. Cím: Magyar-utca 28., emelet, I. sz. ajtó. 6787

URIFERFI diákrét magános helyen belvételre kerestek. Levelet „Megértes” jellegre kiadóba kér. 6788

FIATAL előkelő örege urisasszonyal, vagy magános uranál eladó-vacsora készlet, esetleg teljes ellátást keresek magyarázó díjazásért. Megkereséseket teljes címmel „Alkalmazás” jellegre a kiadóba kérem. 6788

FINOM háziakat kerestek. Erzsébet-körút 18a., emelet balra. 6858

MAYER ANTAL csinos szórakozó és étterme. Eötvös-utca 2. 6828. Előnyös helyen! Kiváló italok! Estőnkint elgáznyszene!

MEGNYILT! Renoválás után a volt helyiségében 6789

Göllner Antal uri-szabó üzlete Széchenyi-utca 1. sz. (Millenium-épület)

Szövet és mindennemű textiláru nagyban előnyösen Menczer Adolfnál szerezhető be. Atzél Péter-utca 3. szám az udvarban. Városi színházzal szemben.

Dorsch-féle Csukamáj-olaj : kapható. : Hamvas arcbört csak Anny krém-mel lehet elérni. Zsíros és száraz ára: 4, 6, 8, 10 kor.

Hamvas arcbört csak Anny krém-mel lehet elérni. Zsíros és száraz ára: 4, 6, 8, 10 kor.

Albin kenőcs megszünteti a rüh és viszketegséget. Nem piszkít szagtalan. Ára: 3, 5, 8 kor.

Tikin baromfivész elleni biztos szer. Ára: 3.50 és 5.50

Fenti szerek egyedül kaphatók: 13 WAJDITS GYÖRGY Jézus Szilve gyógyszerárában Arad, József főherceg-ut 11. szám. Farclina utcai megállónál. — Ötvenesi uradalom, M. A. V. és A. Cs. E. V., Kir. fogház stb. szállítója.

Ne sajnálja a fáradságot és elvessen 1000 koronát! Perényi Zsigmond Schweidel-utca 4. szám alatti vendéglőjét, ahol ma és minden szombat este nagy dísznótáros vacsora lesz. Egy adag vegyes italok, párelt káposztával és turcsoszával 10 korona. Havi abszonsok részére elrendelt ebéd és vacsora 400 koronáért kapható. 3825. Szíves pártfogást kér: Perényi Zsigmond vendéglős.

Megérkezett a valódi francia „LYON NOIR” cipő-crem fekete, sárga és fehér színben. Kapható nagyban és kicsinyben. SCKYARCZ békéskereskedésében Szabadság-tér 15. szám.

Rüh, viszketeg, sőtör kiütések ellen használjunk kátrány vagy kén szappant. Hajhullás ellen Anthrasol szappant. Dr. Földes és Hehs ARADON.

Bérekkereskedők és szőlőbirtokosok szíves figyelmében. Alkalmazás nagy hardokban minden nagyraktárban kapható. Ungár József ARAD, Varjassy Lajos-ut. 39.



Száraz, darabos faszén. mindegyiket 200 korona, csomagolással 220 korona kasszaszállítva.

Goldstein, Urbán Iván-utca 5. Ugyanott kapható mosósap-pam kilója 20 korona. 6839.

!! MEGYILT !! Modern kuszüstölde Csernovits Péter-ut. 26. sz. alatt. Külön kérés kuszüstölde. 6858

ELADÓ Békés Gyula, Erdélyi Sándor-ut 21. számú magánház. gazdálkodásra alkalmas udvarral, mely áll 5 szoba és mellékhelyiségekkel, továbbá egy udvari 2 szobás lakásból és külön álló istálló és kocsiszinnal. Érték: keleti ugyanott. 6748

Elhalálozás miatt eladó Békésmegye, Gyulavárestől 8 kura egy 80 hold prima szántó és 20 hold legelőből, gazdasági épületekkel felszerelt birtok, 30 hold őszi buza és 5 hold árpa vetéssel, ára 550000 korona. Cím a kiadóhivatalban. 6789

Alföldi magyar rendezett tanyásu városban eladó egy 25 év óta fennálló jófajta fűszer-üzlet. italházzal, 3 raklárhelyiséggel, pincével, kamrával, 3 szoba, előszoba, konyhával és egy mellékhelyiséggel, melyben 2 üzem, konyha, 2 műhely kamra van. Ugyanott egy magánház eladó, mely áll: 5 szoba, konyha, speiz, pincse, 2 kamra átalakítható istállónak, 1 dísznősi, nagy gyümölcsös kert, 1300 tőke szőlő, 70-80 gyümölcsfával. 6768. Cím a kiadóhivatalban.